

# crivit®



## JUGEND-SCHLITTSCHUHE

DE AT CH

### JUGEND-SCHLITTSCHUHE

Gebrauchsanweisung

IT CH

### PATTINI DA BAMBINO

Istruzioni d'uso

FR CH

### PATINS À GLACE JUNIOR

Notice d'utilisation

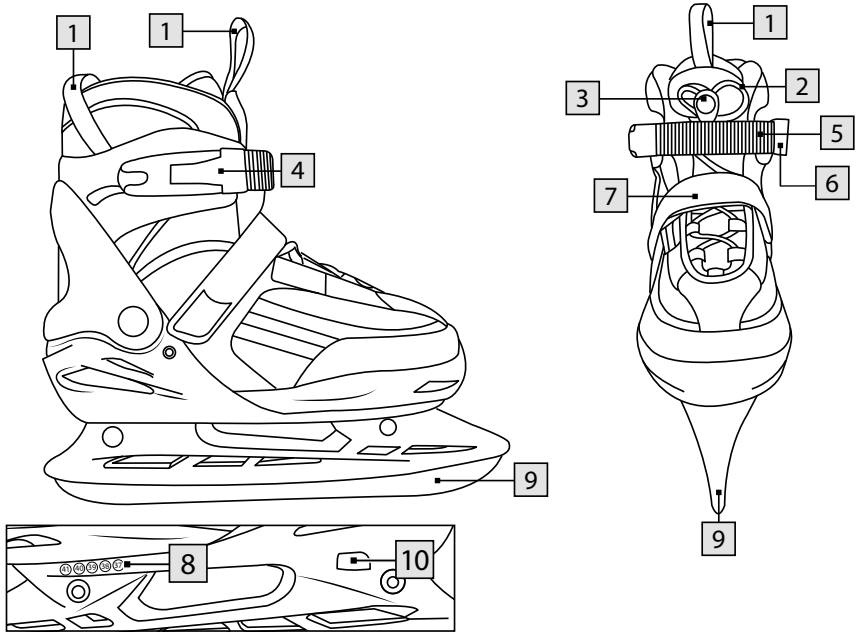
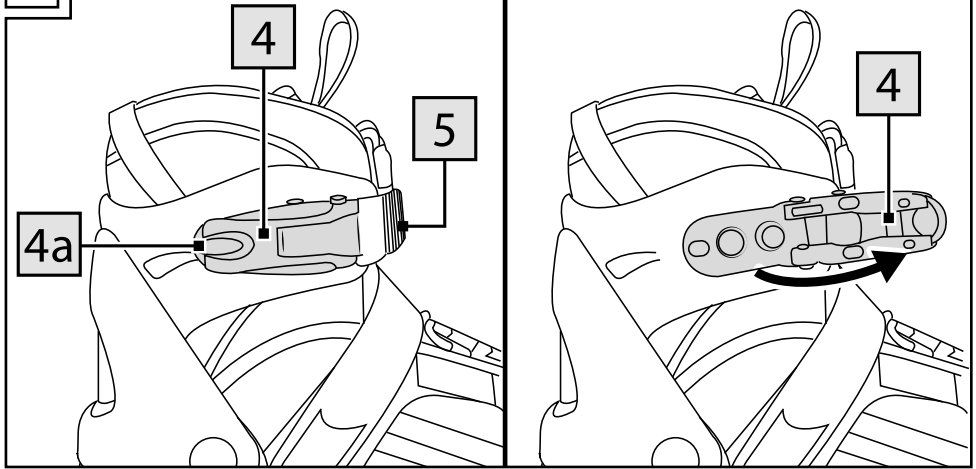
GB

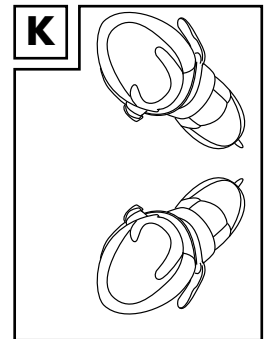
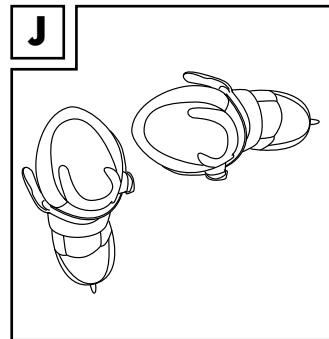
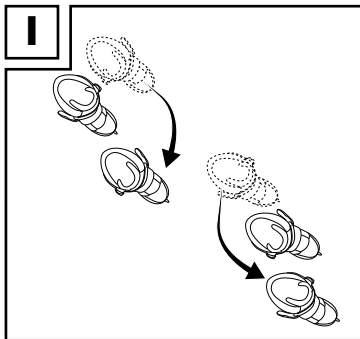
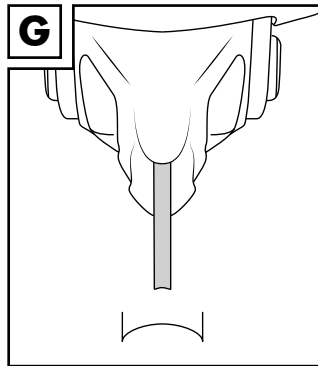
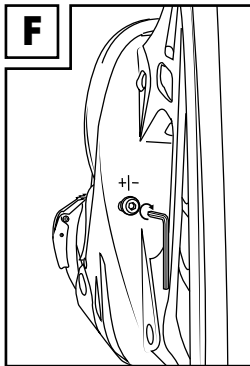
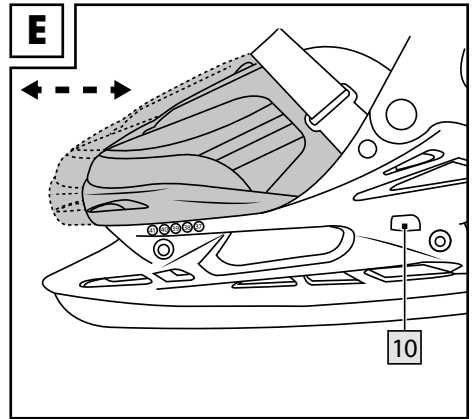
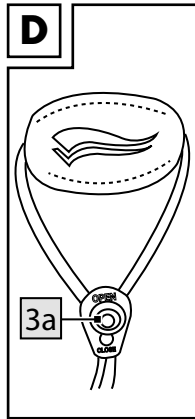
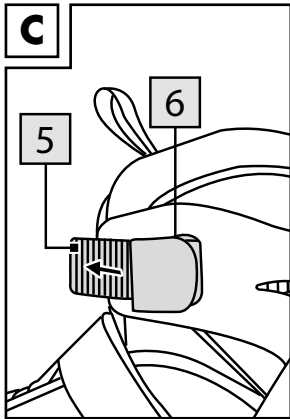
### KIDS' ICE SKATES

Instructions for use

IAN 338579\_2001

DE AT CH  
FR IT GB

**A****B**



**DE** **AT** **CH**

1. Anziehhilfen
2. Schnürsenkel
3. Fixierungsclip
4. Sicherheitsschnalle
5. Ratschenband
6. Wippverschluss
7. Klettverschluss
8. Größenmarkierung
9. Kufe
10. Einstellknopf

**IT** **CH**

1. Ausilio per indossare il pattino
2. Lacci
3. Clip di fissaggio
4. Fibbia di sicurezza
5. Cinturino di regolazione
6. Blocco per il cinturino
7. Chiusura a strappo
8. Indicazione della misura
9. Lama
10. Pulsante di regolazione

**FR** **CH**

1. aides à l'enfilage
2. lacets
3. clip de fixation
4. boucle de sécurité
5. sangle crantée
6. attache à bascule
7. languette à fermeture scratch
8. marquage de pointure
9. lame
10. bouton de réglage

**GB**

1. slip-on aids
2. shoelaces
3. fastening clip
4. safety clasp
5. ratchet strap
6. rocking fastener
7. hook and loop fastener
8. size marking
9. blade
10. adjusting knob

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



**Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## Lieferumfang

1 x Jugend-Schlittschuhe  
1 x Innensechskantschlüssel  
1 x Gebrauchsanweisung

## Technische Daten

Größe: 37 - 41  
DIN EN 15638:2009



Belastung max.: 100 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
07/2020

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Freizeitschlittschuh für den privaten Gebrauch hergestellt und für den Wettkampf beim Eishockey und beim Eiskunstlauf nicht geeignet.



### Sicherheitshinweise



#### WARNUNG!

**Beim Laufen auf offenen Gewässern besteht Gefahr durch Ertrinken. Vergewissern Sie sich, dass das Eis trägt!**

#### Verletzungsfahr!

• Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen und den festen Sitz aller Verbindungsteile. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

- Ändern Sie den Artikel nicht so ab, dass Sie unter Umständen Ihre Sicherheit gefährden.
- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets geeignete persönliche Schutzausrüstung (Helm, Hand-, Handgelenk-, Ellenbogen- und Knieschützer).
- Tragen Sie stets reflektierende Kleidung, um besser gesehen zu werden.
- Schnittgefahr! Beachten Sie beim Umgang mit den Schlittschuhen stets, dass die Kufen scharf sind!
- Verwenden Sie den Artikel nicht barfuß.

## An- und Ausziehen

### Vom Auslieferungszustand zum Anziehen vorbereiten WICHTIG!

**Achten Sie auf den korrekten Sitz Ihrer Schlittschuhe. Der Außenstiefel sollte sich beim Schließen der Schnalle nicht verformen. Schließen Sie die Schnallen nicht mit Gewalt. Wenn Ihr Außenstiefel verformt ist, ist das entweder ein Zeichen für nicht korrekte Spannung oder Sie haben den Artikel unter Umständen in einer falschen Größe gekauft.**

#### Anziehen:

- Ziehen Sie die Schlittschuhe mit Hilfe der Anziehhilfen (1) an.
- Stellen Sie den Schieber (3a) am Fixierungsclip (3) auf „Open“. Ziehen Sie die Schnürsenkel (2) fest und stellen Sie den Schieber (3a) auf „Close“ (Abb. D).

**Wichtig: Achten Sie darauf, dass die losen Schnürsenkelenden nicht aus dem Schuh heraushängen, da Sie sonst darüber stolpern könnten.**

- Schließen Sie den Klettverschluss (7).
- Schieben Sie das Ratschenband (5) in die vorgesehene Öffnung unter den Wippverschluss (6) und stellen Sie die für Sie richtige Spannung ein.

## Hinweis:

**Durch Hinunterdrücken des Wippverschlusses können Sie das Ratschenband so lange vor und zurück bewegen, bis Sie die richtige Spannung für Ihren Fuß gefunden haben (Abb. C).**

- Schließen Sie anschließend die Sicherheitschnalle (4) („KLICK“).

## Ausziehen:

- Öffnen Sie die Sicherheitsschnalle, indem Sie auf den Knopf (4a) drücken (Abb. B).
- Drücken Sie den Wippverschluss (6) und ziehen Sie das Ratschenband heraus.
- Öffnen Sie den Klettverschluss (7).
- Stellen Sie den Schieber (3a) am Fixierungsclip (3) auf „Open“, um die Schnürsenkel zu lösen (Abb. D).

## Einstellen der Größe (Abb. E)

Öffnen Sie den Klettverschluss (7). Drücken Sie den Einstellknopf (10) hinunter und verschieben Sie den Schuh bei gedrücktem Einstellknopf auf die gewünschte Größe.

Dieser muss durch ein hörbares KLICK einrasten. Der Pfeil am Schuh (8) zeigt dabei auf die passende Größe am Rahmen.

## Einstellen der Weite (Abb. F)

Lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Artikels mit dem beiliegenden Innensechskantschlüssel durch Drehen in Pfeilrichtung.

Passen Sie die Weite durch Verschieben des Schuhs auf Ihre individuellen Bedürfnisse an. Ziehen Sie die Schraube anschließend wieder fest.

## Tipps zum Schlittschuh laufen



### ACHTUNG!

Prüfen Sie beim Laufen auf offenen Gewässern immer die Dicke der Eisschicht. Beachten Sie, dass das Eis besonders im Bereich von Uferbewuchs und Flüssigkeitseinleitungen sowie auf fließenden Gewässern recht dünn sein kann! Klären Sie Ihre Kinder über die möglichen Gefahren auf. Sie haben die Aufsichtspflicht über sie.

## Erstes Üben

### WICHTIG!

- Wählen Sie eine geeignete Lauffläche. Wir empfehlen Ihnen das Laufen auf Eisbahnen bzw. auf speziell gekennzeichneten und freigegebenen Flächen.
- Üben Sie erst einige wichtige Lauferfertigkeiten auf dem Trockenen, bevor Sie sich auf das Eis wagen. Lassen Sie sich Hilfestellung geben.
- Üben Sie auf einer nicht so befahrenen Eisbahn mit Unterstützung einer geübten Person oder halten Sie sich an der Bande der Eisbahn fest, bis Sie sich auf dem Eis sicher fühlen.
- Passen Sie Ihre Laufgeschwindigkeit Ihrem läuferischen Können an. Lernen Sie erst das Gleiten, Kurvenfahren und Bremsen, bevor Sie sich an eine schnellere Laufweise wagen.

### Ausgangsstellung:

Füße schulterbreit auseinander stellen und leicht in die Knie gehen, um Rückwärtsstürze zu verhindern. Schauen Sie nicht auf Ihre eigenen Füße, sondern in Laufrichtung.

### Beschleunigen:

Beginnen Sie als Anfänger mit kleinen Schritten mit nach außen gerichteten Fußspitzen schräg nach vorn.

### Gleiten:

Wenn Sie ein paar Schritte hintereinander machen, haben Sie anschließend genug Schwung, um beide Schlittschuhe nebeneinander zu stellen und zu gleiten. Gehen Sie dabei leicht in die Knie.

### Beherrschen von Kurven

#### Bei geringem Tempo:

Gewicht verlagern wie beim Fahrrad fahren. Verlagern Sie Ihr Gewicht für eine Linkskurve auf den linken Fuß, für eine Rechtskurve auf den rechten Fuß.

#### Bei hohem Tempo:

Übersetzen (Abb. I)

## Falltechnik

Üben Sie das Fallen auf die Schutzausrüstung zuerst ohne Schlittschuhe auf weicher Unterlage. Versuchen Sie, Stürze immer vorwärts abzufangen, nie rückwärts! Lassen Sie sich auf die Knie Schonener fallen. Fangen Sie den Sturz anschließend mit Ellenbogen- und Handgelenk Schonener ab. Spreizen Sie dabei die Finger, um Verletzungen zu vermeiden.

## Bremstechniken

### T-Bremse (Abb. J)

Beim Einsatz der „T-Stopp-Technik“ verlagern Sie Ihr gesamtes Gewicht auf einen Fuß. Bewegen Sie jetzt den anderen Fuß hinter den ersten und setzen Sie ihn im rechten Winkel hinter den anderen.

Verlagern Sie anschließend Ihr Gewicht von vorn auf die Innenseite der Kufe Ihres hinteren Schlittschuhs und bremsen Sie mit zunehmendem Druck.

### Pflugbremse (Abb. K)

Stellen Sie die Kufen leicht schräg zur Fahrtrichtung, belasten Sie die Ballen und bremsen Sie mit beiden Beinen.

## Wartung

### Schleifen der Kufen

#### VORSICHT!

**Lassen Sie das Nachschleifen der Kufen zur eigenen Sicherheit nur im Fachhandel (Sportgeschäft oder Eislaufhalle) ausführen! Es dürfen keine Änderungen an den Kufenhaltern vorgenommen werden!**

Beachten Sie, dass nach dem Schleifen am Kufenende ein Radius von mindestens 5 mm vorhanden sein muss. Achten Sie darauf, dass die Kufen nicht nur hohlgeschliffen werden, sondern auch der Radius nachgeschliffen wird.

Abb. G: Hohlschliff

Abb. H: Kufenradius

Wir empfehlen, dass für eine deutliche Verbesserung der Fahreigenschaften die Kufen von Zeit zu Zeit nachgeschliffen werden, sobald diese stumpf werden.

## Lagerung, Reinigung

Der Artikel ist für den Transport mit einem Schnittschutz versehen. Dieser ist vor dem Verwenden des Artikels zu entfernen. Der Schnittschutz ist zum Laufen auf hartem Untergrund ungeeignet. Verwenden Sie zum Laufen außerhalb der Eisfläche Kufenschoner. Reinigen und trocknen Sie den Artikel nach jeder Verwendung.

Behandeln Sie die Schuhe regelmäßig mit handelsüblichen Pflegemitteln und überprüfen Sie die Kunststoffschalen und Innenschuhe auf Beschädigungen.

Zur Vermeidung von Korrosion ölen oder fetten Sie die Kufen insbesondere vor längerer Lagerung leicht ein. Eventuelle Rostansätze an den Kufen entfernen Sie mittels feinkörnigem Schmirgelpapier. Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

## Hinweise zur Entsorgung

Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend aktueller örtlicher Vorschriften. Verpackungsmaterialien, wie z. B. Folienbeutel, gehören nicht in Kinderhände. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für Kinder unerreichbar auf.



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus dem Recyclingsymbol – das den Verwertungskreislauf widerspiegeln soll – und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf.

Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

IAN: 338579\_2001

**DE** Service Deutschland  
Tel.: 0800-5435111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0820 201 222  
(0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.

 **Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Étendue de la livraison

- 1 patins à glace junior
- 1 clé hexagonale
- 1 notice d'utilisation

## Caractéristiques techniques

Pointures : 37 - 41  
DIN EN 15638:2009



Charge max. : 100 kg



Date de fabrication (mois/année) :  
07/2020

## Utilisation conforme à sa destination

L'article est conçu comme patin à glace de loisir pour un usage privé et ne convient pas pour la compétition de hockey sur glace ou de patinage artistique.



### Consignes de sécurité



#### AVERTISSEMENT !

**Le patinage sur des eaux libres expose à un risque de noyade.**

**Assurez-vous que la glace est assez solide !**

#### Risque de blessure !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé ou usé et que toutes les pièces de fixation sont bien serrées. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- Ne modifiez pas l'article d'une manière mettant votre sécurité en danger.

- Pour votre sécurité, portez toujours des équipements de protection individuelle appropriés (casque, dispositif de protection des mains, des poignets, des coudes et des genoux).
- Portez toujours des vêtements réfléchissants pour une meilleure visibilité.
- Risque de coupure ! Lorsque vous utilisez les patins à glace, assurez-vous que les lames sont bien affûtées !
- N'utilisez pas l'article pieds nus.

## Mettre et retirer l'article

### Préparation au port de l'article à partir de l'état de livraison IMPORTANT !

**Assurez-vous que vos patins à glace sont bien ajustés. Le chausson extérieur ne doit pas se déformer lorsque la boucle est verrouillée. Ne forcez pas la fermeture des boucles. Un chausson extérieur déformé est le signe soit d'une tension incorrecte, soit que vous avez acheté l'article dans la mauvaise taille.**

### Mettre l'article :

- Mettez les patins à glace en utilisant les aides à l'enfilage (1).
  - Réglez le curseur (3a) du clip de fixation (3) sur « Open ». Serrez bien les lacets (2) et réglez le curseur (3a) sur « Close » (fig. D).
- Important : veillez à ce que les lacets ne dépassent pas de la chaussure, vous risquez sinon de trébucher.**
- Fermez la languette à fermeture scratch (7).
  - Glissez la sangle crantée (5) dans l'ouverture prévue à cet effet sous l'attache à bascule (6) et ajustez la tension qui vous convient.

### Remarque :

**En appuyant sur l'attache à bascule, vous pouvez déplacer la sangle crantée d'avant en arrière jusqu'à ce que vous ayez trouvé la bonne tension pour votre pied (fig. C).**

- Puis, fermez la boucle de sécurité (4) (« CLIC »).

### Retirer l'article :

- Ouvrez la boucle de sécurité en appuyant sur le bouton (4a) (fig. B).

- Appuyez sur l'attache à bascule (6) et sortez la sangle crantée.
- Ouvrez la languette à fermeture scratch (7).
- Réglez le curseur (3a) du clip de fixation (3) sur « Open » pour défaire les lacets (fig. D).

## Réglage de la pointure (fig. E)

Ouvrez la languette à fermeture scratch (7). Appuyez sur le bouton de réglage (10) et tirez sur le patin jusqu'à la pointure souhaitée tout en maintenant le bouton de réglage enfoncé. Celui-ci doit s'engager avec un CLIC perceptible. La flèche sur le patin (8) indique la pointure adéquate sur le cadre.

## Réglage de la largeur (fig. F)

Desserrez la vis sur la face inférieure de l'article avec la clé hexagonale fournie en la tournant dans le sens de la flèche.

Ajustez la largeur à vos besoins personnels en tirant sur le patin. Resserrez ensuite la vis.

## Conseils pour la pratique du patin à glace



### ATTENTION !

Lorsque vous patinez sur des eaux libres, vérifiez toujours l'épaisseur de la couche de glace. Veuillez noter que la glace peut être assez mince, surtout dans la zone de végétation des berges et de déversement de liquides, ainsi que sur les eaux courantes ! Informez les enfants des dangers possibles. Il en va de votre responsabilité de les surveiller.

### Première séance IMPORTANT !

- **Choisissez une surface adaptée au patinage. Nous recommandons de patiner sur des patinoires ou sur des surfaces spécialement identifiées et dégagées.**
- **Exercez-vous à quelques techniques de patinage importantes sur la terre ferme avant de vous aventurer sur la glace. Faites-vous aider.**

- **Entraînez-vous sur une patinoire peu fréquentée avec l'aide d'une personne expérimentée ou tenez-vous aux bords de la patinoire jusqu'à ce que vous vous sentiez à l'aise sur la glace.**
- **Adaptez votre vitesse à vos compétences de patinage. Apprenez d'abord à glisser, à tourner et à freiner avant d'oser aller plus vite.**

### Position de départ :

Debout, les pieds écartés à largeur d'épaules, pliez légèrement vos genoux afin d'éviter toute chute vers l'arrière. Ne regardez pas vos pieds, mais en direction du déplacement.

### Accélérer :

En tant que débutant, commencez par de petits pas, orteils orientés vers l'extérieur et en diagonale vers l'avant.

### Glisser :

Si vous faites quelques pas consécutifs, vous aurez assez d'élan pour placer les deux patins à glace l'un à côté de l'autre et glisser. Fléchissez légèrement les genoux.

### Contrôle des courbes

#### À vitesse réduite :

Déplacer le poids comme sur un vélo. Déplacez votre poids sur le pied gauche pour un virage à gauche et sur le pied droit pour un virage à droite.

#### À vitesse élevée :

Croisez (fig. I)

### Technique de chute

Entraînez-vous d'abord à tomber sur une surface souple avec votre équipement de protection sans patins à glace. Essayez toujours de tomber en avant, jamais en arrière ! Laissez-vous tomber sur les genouillères. Ensuite, absorbez la chute avec les dispositifs de protection des coudes et des poignets. Écartez les doigts pour éviter de vous blesser.

### Techniques de freinage

#### Freinage en T (fig. J)

Pour utiliser la technique « T-Stop », déplacez tout votre poids sur un seul pied. Déplacez maintenant l'autre pied derrière le premier et placez-le à angle droit derrière l'autre.

Ensuite, déplacez votre poids de l'avant vers l'intérieur de la lame de votre patin à glace arrière et freinez avec une pression croissante.

### **Freinage en chasse-neige (fig. K)**

Placez les lames légèrement en biais par rapport au sens de la marche, déplacez votre poids sur l'avant des pieds et freinez avec les deux jambes.

## **Maintenance**

### **Affûtage des lames**

#### **PRUDENCE !**

**Pour votre sécurité, ne faites affûter les lames que dans un magasin spécialisé (magasin de sport ou patinoire) ! Aucune modification ne doit être apportée aux supports des lames !**

Veillez noter qu'il doit y avoir un rayon d'au moins 5 mm à l'extrémité des lames après l'affûtage. Assurez-vous que les lames non seulement ont une rectification creuse, mais aussi que le rayon est rectifié.

Fig. G : rectification creuse

Fig. H : rayon de lame

Nous recommandons, pour une amélioration significative des caractéristiques de patinage, que les lames soient rectifiées de temps en temps, dès qu'elles deviennent émoussées.

## **Stockage, nettoyage**

L'article est fourni avec un couvre-lame pour le transport. Celui-ci est à retirer avant d'utiliser l'article. Le couvre-lame ne convient pas à la marche sur des surfaces dures. Utilisez des protèges-lames pour marcher en dehors de la glace. Nettoyez et séchez l'article après chaque utilisation.

Entretenez régulièrement les patins avec des produits d'entretien courants et vérifiez que les coques en plastique et l'intérieur des patins ne sont pas endommagés.

Pour éviter la corrosion, huilez ou graissez légèrement les lames, surtout avant un stockage prolongé. Les éventuels dépôts de rouille sur les lames peuvent être enlevés avec du papier de verre à grain fin. Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

## **Mise au rebut**

Éliminez l'article et le matériel d'emballage conformément aux directives locales en vigueur. Le matériel d'emballage tel que les sachets en plastique par exemple ne doivent pas arriver dans les mains des enfants. Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez les produits et les emballages dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux pour le retour dans le circuit de recyclage.

Le code se compose du symbole de recyclage, qui doit correspondre au circuit de recyclage, et d'un numéro identifiant le matériau.

## **Indications concernant la garantie et le service après-vente**

Le produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous un contrôle permanent. Vous avez sur ce produit une garantie de trois ans à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse.

La garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication, elle perd sa validité en cas de maniement incorrect ou non conforme. Vos droits légaux, tout particulièrement les droits relatifs à la garantie, ne sont pas limités par cette garantie. En cas d'éventuelles réclamations, veuillez vous adresser à la hotline de garantie indiquée ci-dessous ou nous contacter par e-mail. Nos employés du service client vous indiqueront la marche à suivre le plus rapidement possible. Nous vous renseignerons personnellement dans tous les cas. La période de garantie n'est pas prolongée par d'éventuelles réparations sous la garantie, les garanties implicites ou le remboursement. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les réparations nécessaires sont à la charge de l'acheteur à la fin de la période de garantie.

## **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

## **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 338579\_2001

 Service Suisse

Tel. : 0842 665566

(0,08 CHF/Min.,  
mobile max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail : [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della fornitura**

- 1 x pattini da bambino
- 1 x chiave a brugola esagonale
- 1 x istruzioni d'uso

## **Dati tecnici**

Misure: 37-41

DIN EN 15638:2009



Carico massimo: 100 kg



Data di produzione (mese/anno):  
07/2020

## **Uso conforme alla destinazione**

Questo articolo è stato concepito come pattino da ghiaccio per l'uso privato e non è adatto alla competizione sportiva dell'hockey su ghiaccio né al pattinaggio di figura.



### **Indicazioni di sicurezza**



#### **AVVERTENZA!**

**Utilizzando l'articolo su specchi d'acqua pubblici sussiste il rischio di affogare. Accertarsi che il ghiaccio sia sufficientemente resistente!**

### **Pericolo di lesioni!**

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura e che tutte le parti di giunzione siano salde. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni!
- Non modificare l'articolo in modo tale da non compromettere la sicurezza in nessuna circostanza.

- Per la propria sicurezza indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (casco, protezioni per le mani, polsiere, gomitiere e ginocchiere).
- Indossare sempre abbigliamento riflettente per essere più visibili.
- Pericolo di tagliarsi! Quando si maneggiano i pattini utilizzare sempre la massima cautela perché le lame sono affilate!
- Non utilizzare questo articolo a piedi nudi.

## **Indossare e sfilare i pattini**

### **Preparazione dei pattini dopo la consegna**

#### **IMPORTANTE!**

**Accertarsi di indossare i pattini correttamente. Lo stivaletto esterno non deve deformarsi quando si chiude la fibbia. Non chiudere la fibbia con violenza. Nel caso in cui lo stivaletto esterno sia deformato, ciò significa che non è stata applicata una tensione corretta oppure che è stato acquistato un articolo di una misura errata.**

### **Indossare i pattini:**

- Indossare i pattini da ghiaccio utilizzando l'apposito ausilio (1).
  - Spostare il cursore (3a) sulla clip di fissaggio (3) su "Open". Tirare bene i lacci (2) e spostare il cursore (3a) su "Close" (fig. D).
- Importante: verificare che i capi dei lacci non penzolino dallo stivaletto perché si rischia di inciampare.**
- Chiudere la chiusura a strappo (7).
  - Infilare il cinturino di regolazione (5) nell'apposita apertura sotto il blocco per il cinturino (6) e applicare la tensione corretta.

#### **Nota:**

**Spingendo verso il basso il blocco per il cinturino è possibile spostare in avanti e indietro il cinturino di regolazione fino a quando non si trova la corretta tensione per il proprio piede (fig. C).**

- Quindi chiudere la fibbia di sicurezza (4) ("CLIC").

## Sfilare i pattini:

- Aprire la fibbia di sicurezza premendo sul pulsante (4a) (fig. B).
- Spingere il blocco per il cinturino (6) ed estrarre il cinturino di regolazione.
- Aprire la chiusura a strappo (7).
- Spostare il cursore (3a) sulla clip di fissaggio (3) su "Open" per sbloccare i lacci (fig. D).

## Impostazione della misura (fig. E)

Aprire la chiusura a strappo (7). Premere verso il basso e tenere premuto il pulsante di regolazione (10) e contemporaneamente spingere lo stivaletto fino a raggiungere la misura desiderata. Lo stivaletto deve bloccarsi con un "CLIC" udibile. La freccia sullo stivaletto (8) indica la misura corrispondente sul telaio.

## Impostazione della larghezza (fig. F)

Allentare la vite nella parte inferiore dell'articolo con la chiave a brugola esagonale in dotazione ruotando nella direzione della freccia. Adeguare la larghezza spingendo lo stivaletto in base alle proprie esigenze. Infine serrare nuovamente la vite.

## Consigli per il pattinaggio su ghiaccio

### AVVERTENZA!

In caso di utilizzo su uno specchio d'acqua pubblico, verificare sempre lo spessore dello strato di ghiaccio. Prestare attenzione al fatto che il ghiaccio potrebbe essere molto sottile soprattutto in corrispondenza della vegetazione a riva e dei punti di immissione di acqua! Spiegare ai bambini gli eventuali pericoli. Gli adulti hanno l'obbligo di sorvegliarli.

### Primi esercizi IMPORTANTE!

- **Scegliere una superficie adatta al pattinaggio. Si consiglia di pattinare su piste o su superfici appositamente contrassegnate e in cui questo tipo di attività è autorizzato.**

- **Effettuare alcuni esercizi preparatori sul terreno prima di avventurarsi sul ghiaccio. Farsi aiutare.**
- **Fare esercizio su una pista non troppo frequentata con l'assistenza di una persona esperta oppure tenersi saldamente ai nastri che delimitano la pista di pattinaggio fino a quando non ci si sente sicuri.**
- **Adattare la velocità di pattinaggio alle proprie capacità. Imparare a scivolare coi pattini, a fare le curve e a frenare prima di provare a procedere a ritmo più veloce.**

### Posizione di partenza:

Posizionare i piedi a una distanza equivalente alla larghezza delle spalle, piegare leggermente le ginocchia per evitare cadute all'indietro.

Non guardarsi i piedi, ma mantenere lo sguardo nella direzione in cui si pattina.

### Accelerare:

Per i principianti, è bene iniziare con piccoli passi in diagonale con le punte dei piedi rivolte verso l'esterno.

### Scivolare coi pattini:

Se si fanno alcuni passi di seguito, si acquisisce velocità sufficiente per posizionare i pattini uno accanto all'altro e scivolare. Eseguire questo movimento con le ginocchia leggermente piegate.

### Imparare a curvare

#### Con ritmo lento:

Trasferire il peso come quando si va in bicicletta.

Per curvare a sinistra, trasferire il peso sul piede sinistro, mentre per curvare a destra trasferire il peso sul piede destro.

#### Con ritmo rapido:

Incrociare il passo (fig. I)

### Tecnica di caduta

Esercitarsi prima a cadere sui dispositivi di protezione senza pattini da ghiaccio e su una superficie morbida. Cercare di attenuare le cadute sempre in avanti, mai all'indietro! Lasciarsi cadere sulle ginocchiere. Attenuare quindi la caduta con gomitiere e protezioni per le mani. Aprire le dita a ventaglio per evitare lesioni.

## Tecniche di frenata

### Frenata a T (fig. J)

Nella "tecnica di frenata a T", tutto il peso del corpo viene spostato su un solo piede. Portare quindi l'altro piede dietro il primo e disporlo ad angolo retto rispetto ad esso.

Infine, spostare il peso del corpo sul lato interno della lama del pattino posteriore e frenare esercitando sempre maggiore pressione.

### Mezzo spazzaneve (fig. K)

Inclinare leggermente le lame rispetto alla direzione di marcia, caricare la parte anteriore del piede e frenare con entrambe le gambe.

## Manutenzione

### Affilatura delle lame

#### ATTENZIONE!

**Per la propria sicurezza fare affilare le lame dei pattini solo in da personale specializzato (negozi di articoli sportivi o pista di pattinaggio)! I supporti delle lame non devono essere modificati!**

Verificare che dopo l'affilatura all'estremo della lama il raggio sia di almeno 5 mm. Verificare che l'affilatura delle lame non sia solo concava, perché altrimenti si rischia di eliminare il raggio.

Fig. G: affilatura concava

Fig. H: raggio della lama

Per un notevole miglioramento delle caratteristiche di pattinaggio, consigliamo di far affilare regolarmente le lame non appena perdono il filo.

## Conservazione, pulizia

L'articolo è provvisto di una protezione anti-taglio per il trasporto. Che deve essere rimossa dall'articolo prima di utilizzarlo. La protezione anti-taglio non è adatta per un utilizzo dell'articolo su una superficie dura. Per utilizzare i pattini su una superficie che non sia il ghiaccio applicare i paralama. Pulire e asciugare l'articolo dopo ogni uso.

Trattare gli stivaletti regolarmente con appositi prodotti comunemente reperibili sul mercato e verificare che i gusci interni in plastica non siano danneggiati.

Per prevenire fenomeni di corrosione, oliare o ingrassare leggermente le lame soprattutto se l'articolo non sarà utilizzato per un lungo periodo. Eventuali macchie di ruggine sulle lame possono essere eliminate con carta abrasiva a grana fine. In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.

## Smaltimento

Smaltire l'articolo e i materiali dell'imballaggio in conformità con le direttive locali in vigore. I materiali di imballaggio, come ad esempio le pellicole, non devono essere alla portata dei bambini. Conservare i materiali di imballaggio in un luogo non raggiungibile per i bambini.



Smaltire i prodotti e gli imballaggi in modo ecologico.



Il codice di riciclaggio ha lo scopo di contrassegnare i diversi materiali al fine di introdurli nel ciclo di riutilizzo (recycling).

Il codice è composto dal simbolo del riciclo, che dovrebbe rappresentare il ciclo del riutilizzo, e un numero che indica di che materiale si tratta.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza


Questo prodotto è stato fabbricato con grande attenzione e sottoposto a costanti controlli. La garanzia è di tre anni dalla data d'acquisto. Conservi lo scontrino fiscale.

La garanzia vale solo su difetti di materiale o di fabbricazione e decade in caso di uso errato o non conforme. Questa garanzia non costituisce una limitazione ai Suoi diritti legali e in particolare al diritto di garanzia.

Per eventuali reclami vi preghiamo di contattare il seguente servizio hotline o mettervi in comunicazione con noi via e-mail. I nostri addetti all'assistenza concorderanno con voi come procedere nel modo più rapido possibile. In qualsiasi caso vi consiglieremo per le vostre esigenze specifiche.

Il periodo di garanzia non viene prolungato a seguito di riparazioni effettuate in garanzia, secondo il diritto di garanzia o per correttezza commerciale. Lo stesso vale anche per le parti sostituite o riparate. Le riparazioni dopo la scadenza della garanzia verranno effettuate a pagamento.

IAN: 338579\_2001

 Assistenza Svizzera

Tel.: 0842 665566  
(0,08 CHF/Min.,  
telefonia mobile max.  
0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)



Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Package contents

- 1 x kids' Ice Skates
- 1 x hex key
- 1 x instructions for use

## Technical data

Size: 37–41  
DIN EN 15638:2009



Max. load capacity: 100kg



Date of manufacture (month/year):  
07/2020

## Intended use

This product was designed as a recreational skate for private use, and is not intended for competitive ice hockey or figure skating.



## Safety information



### WARNING!

**Risk of drowning when skating on open bodies of water.**

**Make sure that the ice is sturdy!**

### Risk of injury!

- Check the product for damage or wear, and make sure that all connecting parts are firmly attached, before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Do not modify the product in such a way that it could potentially endanger your safety.
- For your own safety, always wear suitable personal protective equipment (helmet, hand/wrist/elbow/knee pads).

- Always wear reflective clothing so that you are more easily visible.
- Risk of cutting! When working with the skates, always remember that the blades are sharp!
- Do not use the product when barefoot.

## Putting the skates on and taking them off

### Preparing for putting on the skates in condition upon delivery **IMPORTANT!**

**Always make sure that your skates fit properly. The outer boot should not deform when the clasp is closed. Don't close the clasp with force. If your outer boot is deformed, this is either a sign of incorrect tightness or you may have purchased the product in the wrong size.**

### Putting the product on:

- Put the skates on with the slip-on aids (1).
- Set the slider (3a) on the fastening clip (3) to 'Open'. Pull on the shoelaces (2) and set the slider (3a) to 'Close' (Fig. D).

**Important: make sure that the loose shoelace ends do not hang out from the shoe, as you could trip on them.**

- Close the hook and loop fastener (7).
- Insert the ratchet strap (5) into the opening under the rocking fastener (6) and tighten it as needed.

### Note:

**By pushing the rocking fastener down, you can move the ratchet strap back and forth until you have found the right tightness for your foot (Fig. C).**

- Then close the safety clasp (4) ('CLICK').

### Taking the product off:

- Open the safety clasp by pressing the button (4) (Fig. B).
- Press the rocking fastener (6) and pull the ratchet strap out.
- Undo the hook and loop fastener (7).
- Set the slider (3a) on the fastening clip (3) to 'Open' to loosen the shoelaces (Fig. D).

## Setting the size (Fig. E)

Undo the hook and loop fastener (7). Press the adjusting knob (10) down and shift the shoe while holding down the setting button, setting the correct size.

It must audibly CLICK into place. The arrow on the shoe (8) shows the matching size on the frame.

## Setting the width (Fig. F)

Using the hex key provided, loosen the screw on the underside of the product by turning it in the direction of the arrow.

Adapt the width to your individual requirements by sliding the shoe. Tighten the screw again afterwards.

## Tips for ice skating

### **WARNING!**

Always check the thickness of the ice when skating on open bodies of water. Note that the ice can be particularly thin near shoreline vegetation, fluid pipelines, and running bodies of water! Inform your children about the potential dangers. You are obligated to supervise them.

### **Initial training**

#### **IMPORTANT!**

- **Select a suitable skating surface. We recommend skating at ice rinks, or specially designated and approved areas.**
- **Practise some important skating skills on dry ground before you attempt them on the ice. Accept assistance.**
- **Practice at a less frequented ice rink with assistance from an experienced person, or hold tightly onto the edge of the rink until you feel secure on the ice.**
- **Adapt your skating speed to your capabilities. First learn how to glide, turn and brake before you attempt to skate faster.**

#### **Starting position:**

With your feet shoulder-width apart, bend your knees slightly to keep from falling backwards. Do not look at your own feet, but rather in the direction in which you are skating.

## **Accelerating:**

Start with small steps as a beginner, keeping your feet pointed to the front at an angle.

## **Gliding:**

Once you have taken a few steps in succession, you will have enough momentum to place both skates next to each other and glide. Bend your knees slightly when doing this.

## **Mastering turns**

### **At low speeds:**

Shift your weight as if riding a bicycle. Shift your weight to your left foot for a left curve, and to your right foot for a right curve.

### **At high speeds:**

Transitioning (Fig. I)

## **Falling technique**

Practise falling on the personal protective equipment, first without skates and on a soft surface. Always break your falls forwards, never backwards! Let yourself fall onto the knee guards. Then break the fall with the elbow and wrist guards. Spread your fingers while doing this, to prevent injuries.

## **Braking techniques**

### **T-brake (Fig. J)**

Shift all of your weight onto one foot when using the 'T-stop technique'. Now move your other foot behind the first and form a right angle with your back foot.

Then shift your weight from the front to the inner side of the blade of your back skate, and brake with increasing pressure.

### **Wedge brake (Fig. K)**

Position the blades at a slight angle to the direction in which you are skating, place weight on the balls of your feet and brake with both legs.

## **Maintenance**

### **Sharpening the blades**

#### **CAUTION!**

**For your own safety, only have the blades resharpened by a specialist (sporting goods store or ice rink)! No changes may be made to the blade holders!**

Note that there must be a radius of at least 5mm at the end of the blade after sharpening. Make sure that the blades are not just hollow-ground, but that the radius is resharpened as well.

Fig. G: hollow grind

Fig. H: blade radius

We recommend occasional resharpening of the blades once they are dull to improve their skating performance.

## Storage, cleaning

The product comes with a cut protector for transport. This must be removed before using the product. The cut protector is not suitable for skating on hard surfaces. Use blade protectors when skating outside of the ice surface. Clean and dry the product after each use. Regularly treat the shoes with commercially available care agents, and check the plastic shells and interiors for damage. Oil or lubricate the blades to prevent corrosion, especially before long storage periods. You can remove any rust on the blades with fine-grained sandpaper. When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

## Disposal

Dispose of the article and the packaging materials in accordance with current local regulations. Packaging materials such as foil bags are not suitable to be given to children. Keep the packaging materials out of the reach of children.



Dispose of the products and the packaging in an environmentally friendly manner.



The recycling code is used to identify various materials for recycling.

The code consists of the recycling symbol - which is meant to reflect the recycling cycle - and a number which identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under constant supervision. You receive a three-year warranty for this product from the date of purchase. Please retain your receipt.

The warranty applies only to material and workmanship and does not apply to misuse or improper handling. Your statutory rights, especially the warranty rights, are not affected by this warranty.

With regard to complaints, please contact the following service hotline or contact us by e-mail. Our service employees will advise as to the subsequent procedure as quickly as possible. We will be personally available to discuss the situation with you.

Any repairs under the warranty, statutory guarantees or through goodwill do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs after the warranty are subject to a charge.

IAN: 338579\_2001



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg  
GERMANY



07/2020

Delta-Sport-Nr.: JS-8229

---

07.08.2020 / PM 2:38

IAN 338579\_2001

